

OMEGA 90 a.s.b.l.

Rapport d'activité 2006



© Flavie Hengen

Association luxembourgeoise de soins palliatifs et d'accompagnement de personnes en fin de vie et en deuil
Omega 90 a.s.b.l. 138, rue Adolphe Fischer L-1521 Luxembourg
Tél. : 29 77 89-1 Fax : 29 85 19 www.omega90.lu e-mail : omega90@pt.lu
CCPL LU49 1111 0726 1761 0000

Table des matières

1. Membres de l'asbl	1
2. Organes	1
3. Représentations	2
4. Personnel	2
5. Activités du service	3
5.1 Information und Begleitung (Information et accompagnement)	3
5.2 Das Ehrenamt (Le Bénévolat)	13
5.3 La formation continue en soins palliatifs.....	19
5.4 Die Supervision (La supervsion).....	26
5.5 Le Centre d'accueil pour personnes en fin de vie.	28
5.6 La bibliothèque	30
5.7 Le site Internet	31
5.8 Les directives anticipées	31
6. Relations publiques	32
6.1 Le 15e anniversaire de Omega 90	32
6.2 Conférences et séminaires	33
6.3 Campagne « Vers un milieu de vie sans douleur »	33
Remerciements	34

Introduction

En 2006, Omega 90 asbl a continué dès janvier son cycle de manifestations à l'occasion de son 15^e anniversaire. Le programme prévoyait surtout des événements culturels de grande qualité dans les domaines du cinéma, du théâtre, de la photographie et de la musique. En participant à ces manifestations, de nombreux visiteurs ont montré leur intérêt pour ces situations tragiques et graves comme la maladie, la mort et le deuil ainsi qu'aux nombreuses angoisses et tabous qui y sont rattachés. Omega 90 espère que ces manifestations ont pu contribuer à ce que les gens soient parvenus à mieux accepter ces phénomènes tragiques mais inévitables comme inhérents à la condition humaine.

La clôture des festivités a été marquée par la séance académique du 17 mars. En présence de Madame la Ministre de la Famille et de l'Intégration Marie-Josée Jacobs et de Monsieur le Ministre de la Santé Mars di Bartolomeo, Monsieur Jean-Paul Lehnert a eu le grand plaisir d'accueillir Monsieur Jean Leonetti, membre de l'Assemblée Nationale Française, rapporteur de la proposition de loi relative aux droits des malades et à la fin de vie, président et rapporteur de la mission d'information sur l'accompagnement de la fin de vie qui a exposé la loi française relative aux droits des malades et à la fin de vie.

Pendant toutes ces festivités et manifestations de haut niveau, le personnel et les bénévoles de Omega 90 étaient omniprésents et assuraient en même temps le fonctionnement de leurs services respectifs ou leur bénévolat dans les cliniques. Un grand merci à eux pour leur engagement et leur dévouement à Omega 90.

L'autre travail majeur de Omega 90 en 2006 a été la planification du nouveau Centre d'Accueil pour personnes en fin de vie. Après maintes délibérations et après une adaptation maximale des plans par rapport au budget accordé par l'Etat, les plans détaillés d'un projet retravaillé ont été approuvés par le conseil d'administration, les démarches administratives, que ce soient les démarches vis-à-vis de la commune, du Ministère ou d'autres instances compétents pour la planification et la construction d'un immeuble ont été faites. Omega 90 attend maintenant les autorisations nécessaires pour démarrer la construction sur le chantier.

Un comité pour la levée de fonds supplémentaires avec comme Président Monsieur Lucien Hennicot a été constitué pour rééquilibrer le budget de construction et d'aménagement du centre.

Les services de Omega 90, à savoir le bénévolat, l'information et la consultation, la formation continue en soins palliatifs et le secrétariat ont assumé leur tâche comme d'accoutumée avec un professionnalisme et un engagement exemplaire.

Pour faire face à la demande accrue de formations continues en soins palliatifs, une nouvelle collaboratrice a été engagée par Omega 90 en 2006. Il s'agit de Madame Marcelle Diederich, infirmière graduée, bénéficiant d'une grande expérience dans la formation pour professions de santé.

1. MEMBRES DE L'ASBL

En 2006, Omega 90 comptait toujours 6 associations membres:

Amiperas

Caritas

Croix-Rouge

Doheem versuergt

Fondation Luxembourgeoise contre le cancer

Hëllef doheem

2. ORGANES

L'Assemblée Générale Ordinaire du 1^{er} avril 2006 a approuvé les comptes d'exploitation et le bilan 2005, elle a donné décharge aux administrateurs pour l'exercice 2005 et a approuvé le budget 2006.

Le président, M. Lehnern a remercié les collaborateurs et les bénévoles de Omega 90 sans l'effort desquels l'action de Omega 90 ne pourrait continuer.

Le **conseil d'administration** s'est réuni 6 fois au cours de l'année 2006, à savoir les 10 mars, 1^{er} avril, 22 mai, 21 juillet, 23 octobre et 15 décembre.

En 2006, le conseil d'administration était composé de :

- Jean-Paul LEHNERS, président
- Jacqueline WAGNER et Bernard THILL, vice-présidents
- Erny GILLEN, secrétaire (Caritas)
- Jacques HANSEN, trésorier (Croix Rouge)
- Edmée ANEN, membre (Amiperas)
- Marie-Paule PROST, membre (Fondation contre le Cancer)
- Michel SIMONIS, membre (Doheem Versuergt)
- Sr Eugénie KNEPPER, membre (Hëllef Doheem)

Le **comité de direction** est composé d'au moins trois membres dont le directeur, ainsi que le président ou un vice-président du Conseil d'Administration, c'est-à-dire en 2006 M. Jean-Paul Lehnern, Mme Jacqueline Wagner, M. Michel Simonis, Paul Schmit et Roland Kolber.

La **plateforme de coopération** Omega 90 – Ministère de la Famille et de l'Intégration– Ministère de la Santé a tenu 2 séances de travail aux dates suivantes : 27 mars et le 2 octobre.

Le **Comité pour la levée de fonds supplémentaires**, institué à la fin de 2006 par le conseil d'administration de Omega 90 pour mieux pouvoir financer le Centre d'accueil pour personnes en fin de vie, se compose de Monsieur Lucien Hennicot, président, Monsieur Jean-Paul Lehnert, vice-président, ainsi que des membres suivants : Mesdames Renée Israel, Colette Mart, Bettina Scholl-Sabattini et Messieurs Etienne de Lhoneux, François Tesch et Paul Faber.

3. REPRESENTATIONS

D'une façon permanente Omega 90 est représentée dans les organismes suivants :

- **EGIPA** par Jacques HANSEN et le Dr Jacqueline Wagner
- **CCT** (Centre de Chirurgie Tumorale) – **Clinique Ste Thérèse** par Dr Jacqueline WAGNER
- **Groupe PSY**(interventions psychologiques urgentes-MiFa et Croix Rouge) par Pit Recktenwald.

4. PERSONNEL

Relevé du personnel permanent en 2006:

Entre parenthèses les heures de travail contractuelles par semaine en fin d'année ainsi que la date d'embauche des nouvelles collaboratrices.

- | | |
|--|---|
| - Bintener Sonny (20 hrs) | secrétaire |
| - Chomé Jeanne (20 hrs) | psychologue diplômée |
| - Diederich Marcelle (30 hrs) (15 septembre) | infirmière graduée |
| - Hentges Ferny (20 hrs) | infirmière pédiatrique |
| - Keilen Michel (40 hrs) | infirmier gradué |
| - Kolber Roland (40 hrs) | psychologue diplômé, directeur |
| - Liefgen Marie-France (40 hrs) | infirmière graduée, master en soins palliatifs et en thanatologie |
| - Marcus Henriette (30 hrs) | secrétaire |
| - Recktenwald Pit (30 hrs) | pédagogue diplômé |
| - Schilling Simone (20 hrs) | assistante sociale |
| - Wohlgenannt Elisabeth (30 hrs) | psychologue diplômée |

Personnel sous contrat de louage pour consultant externe:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| - Ferreira Carla (max. 25 hrs/mois) | psychologue diplômée |
|-------------------------------------|----------------------|

Personnel sous contrat CAT (ADEM):

- | | |
|--------------------------------------|-----------------|
| - Pirsch Anne (40 hrs) (20 novembre) | aide secrétaire |
|--------------------------------------|-----------------|

5. ACTIVITES DU SERVICE

5.1 Information & Consultation

5.1.1. Trauerbegleitungen

Kinder und Jugendliche in Verlustsituationen

Es ist uns ein wichtiges Anliegen, Kinder und Jugendliche in ihrer Trauer zu begleiten und die Familien in die Betreuung mit einzubeziehen.

Der Umgang mit der eigenen Trauer ist im Wesentlichen geprägt von der Erfahrung / Berührung mit Tod und Trauer als Kinder und Jugendliche. Wie als Kinder und Jugendliche Verlust, Tod und Trauer erfahren wurden, prägt Menschen ein Leben lang.

Früher kamen Kinder und Jugendliche öfters im Kreis der Familie in Berührung mit Sterben und Tod. Sie hatten mehr Anteil am Sterben eines Familienmitgliedes, am Klagen um den Tod, an Zeremonien, am Erfahren und Wissen um die eigene Sterblichkeit. Heute tendieren manche Erwachsene eher dazu, Kinder davon fernzuhalten. Im Glauben, sie auf diese Weise schonen und schützen zu können, entsteht so in vielen Familien hierüber eine große Unsicherheit und unausgesprochene Befürchtungen und Ängste können die Atmosphäre und das Vertrauen zueinander belasten.

Wir bieten den Familien, die sich an uns wenden, Hilfestellung an. Wir ermutigen sie sich mit den eigenen Kindern und Jugendlichen über schwere Erkrankung, Sterben, Tod und Trauer auseinanderzusetzen und zu verständigen. Hat ein Kind z.B. den Tod eines Geschwisters zu verschmerzen, so erscheint es uns wichtig seinem Kummer Raum und Platz zu verschaffen und ihm Ausdruck zu verleihen.

Es ist nicht unbedingt notwendig „darüber zu sprechen“. Bilder malen, Puppenspiele, Gestalten mit Materialien, kleine Phantasieeisen und Märchen erzählen können Ausdrucksmöglichkeiten sein und inneren Halt bieten.

Die Eltern oder einen Elternteil in ihrer Trauer zu begleiten, mit all den damit verbundenen Widersprüchen und Ängsten den Kindern gegenüber, kann dazu beitragen, dass diese wiederum ihre Kinder besser und sicherer begleiten können.

Ausgeschlossen zu werden vom Sterbeprozess und Abschied nehmen kann einen zusätzlichen Schmerz für das Kind oder den Jugendlichen bedeuten.

Menschen, die einen Partner verloren haben

Die Trauer eines Menschen nach einem Verlust des Partners kann ganz unterschiedlich verlaufen, je nachdem, ob man sich auf den Abschied vorbereiten konnte, z. B. bei einer längeren Erkrankung, oder ob der Tod „plötzlich und unerwartet“ eintrifft.

Den Leidensweg eines geliebten Menschen mit anzusehen und tragen zu müssen erscheint sehr schwer. Mit der Diagnose einer lebensgefährlichen Erkrankung beginnt

aber auch gleichzeitig, bewusst oder unbewusst, der eigene Trauerprozess, die vorweggenommene Trauer. Hier besteht die Möglichkeit sich mit dem bevorstehenden Abschied auseinanderzusetzen, eine innere Auseinandersetzung mit den Gedanken an ein Leben ohne diesen Menschen, an einen neuen Lebensabschnitt.

Ein plötzlicher Tod beraubt die Menschen der Chance des Abschieds und macht es umso schwerer, den Verlust zu begreifen. Der plötzliche Tod des Partners trifft die Betroffenen meist brutal und ganz unvorbereitet. Er stellt sie von einem Tag auf den anderen vor die schwere Aufgabe das eigene Leben alleine, ohne den Partner weiterzuführen.

Mit dem Verlust des Partners verlieren Lebenskonzepte und Zukunftspläne ihre Gültigkeit. Es können ganz ambivalente Gefühle zu diesem Menschen auftauchen (wie Wut und Trauer darüber Alleingelassen zu werden). Die Betroffenen stürzen in ein inneres Gefühlschaos, der Boden wird ihnen sozusagen unter den Füßen weggezogen.

Wir bieten für Menschen, die einen Partner verloren haben, Einzelgespräche/-beratung, sowie auch Trauergruppen an.

Die Gruppen ermöglichen den Teilnehmern sich über das Erlebte in einem geschützten Rahmen auszutauschen und ihre existentiellen Fragen stellen zu dürfen.

Die Erfahrung hat uns gelehrt, dass es sehr hilfreich sein kann immer wieder darüber reden zu dürfen und sich mit denen zu vergleichen, die ähnliche Situationen (über-)leben mussten.

Eltern, die ein Kind verloren haben

Den Menschen ist es oft nicht bewusst wie viele Familien in unserer Gesellschaft durch den Tod eines Kindes, sei es durch Frühgeburt, Krankheit, Suizid, Unfall, Mord, betroffen sind. Wenn wir nicht selbst oder in unserer Nähe den drohenden Verlust oder den Tod eines Kindes miterleben, mag es uns gar nicht bewusst sein, wie viele Kinder und Familien davon betroffen sind. In unserer Vorstellung sterben die Eltern vor ihren Kindern.

Der Tod eines Kindes wird immer als ein Verstoß gegen die Ordnung der Natur betrachtet. Ein Kind zu verlieren gehört wohl zu den schmerzlichsten Erfahrungen, die Eltern machen können. Das wird von Eltern so erlebt die ihr Kind noch während der Schwangerschaft verlieren, genauso wie von Eltern, deren Kind erwachsen ist und stirbt. Der Tod eines Kindes ist ein Verlust ohnegleichen, ein „katastrophaler Stressfaktor“. Die Trauer um das verlorene Kind ist qualvoll und beraubt Eltern jeglicher Kraft. Ein Kind zu verlieren kann das eigene Leben zutiefst in Frage stellen und zur Qual machen. Es wird schwierig in der Beziehung weiterzuleben, für die anderen Kinder da zu sein, der Außenwelt zu begegnen, andere Kinder anzuschauen...

Wir bieten trauernden Eltern in einer ersten Phase Einzel-, Paar- oder Familienbetreuung an. Sie können anschließend je nach Wunsch und Bedürfnis an einer geleiteten Elterngruppe teilnehmen.

5.1.2. Psychologische Begleitung im Krankenhaus

Seit Bestehen von Omega 90 bietet unser psychologischer Dienst eine regelmäßige Präsenz auf onkologischen und palliativen Stationen verschiedener Krankenhäuser / Pflege- und Altersheimen an. Dadurch versucht Omega 90 zu gewährleisten, dass Institutionen, in denen es bislang noch keinen eigenen psychologischen Dienst gibt, den Bedarf an psychologischer Unterstützung erkennen und nutzen lernen um den Bedarf später dann selbst zu decken. In der **Clinique St. Louis**, dem **Centre Hospitalier** und dem **Hôpital de la Ville d'Esch-sur-Alzette** hat dieses Vorgehen Erfolg gehabt mit der Einstellung eines Psychologen.

Der Krankheitsverlauf und Sterbeprozess ist ein kontinuierlicher Prozess von kurativer zu palliativer Therapie. Mit jeder gesundheitlichen Veränderung und der damit verbundenen medizinischen Behandlung ist immer wieder auch ein Prozess der psychischen Adaptation erforderlich.

Im Vordergrund der professionellen Begleitung von schwerkranken Menschen steht für uns die Gesamtsituation der jeweiligen Person und ihrer Angehörigen. Die Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Team von medizinischer, pflegerischer, sozialer, psychologischer und spiritueller Seite ist Voraussetzung, um dieser Herausforderung gerecht zu werden.

Omega 90 setzt sich für eine integrierte psychosoziale Betreuung von kranken Menschen und ihren Angehörigen ein.

Der Auftrag der psychologischen Begleiter im Krankenhaus besteht in erster Linie in einer optimalen Betreuung des Umfeldes. Sind Angehörige, Ehrenamtliche, Pflegepersonal und Ärzte entsprechend unterstützt und informiert, können sie oftmals die Begleitung des Kranken eigenständig fortsetzen.

Die Schaffung der nötigen Rahmenbedingungen, für einen optimalen Umgang mit dem Kranken ist also die vordergründige Aufgabe der Begleiter in diesem Tätigkeitsfeld.

Wir bieten durch unsere Mitarbeit im Team:

- eine Unterstützung des Pflgeteams bei der Betreuung von Kranken und ihren Angehörigen in schwierigen Situationen (Verleugnung der Diagnose, Krankheitsverlauf, ...)
- Hilfen zum Verständnis des Sterbeprozesses
- Unterstützung des Ärzteteams bei der Aufklärungsarbeit
- Evaluation des palliativen Projektes und Anpassung an die jeweiligen Bedürfnisse
- Beratung und Begleitung der ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen
- Individuelle Beratung bei der Begleitung chronisch Kranker und Sterbender
- Reflektierung der eigenen Betroffenheit
- Supervision – Ressourcenmobilisierung

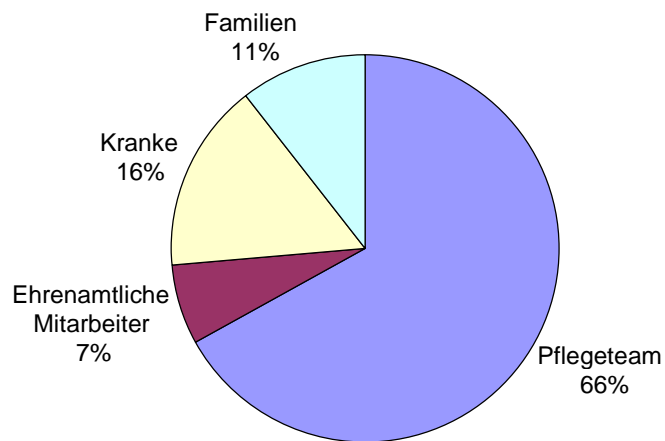
In den Kliniken **Hôpital du Kirchberg** und **Clinique d' Eich** wurde 2006 eine regelmäßige psychologische Präsenz von Omega 90 gewährleistet.

Ein Hauptanteil unserer psychologischen Begleitung konzentrierte sich in vergangenen Jahren immer mehr auf Koordination und Hilfestellung für die Pflgeteams. Die Präsenz der Psychologin beim Schwerstkranken und bei den Angehörigen hat sich bereits durch den ausgezeichneten Einsatz der ehrenamtlichen Mitarbeiter von Omega 90 sowie dem

zunehmend kompeteren Pflorgeteam (viele haben bereits die Ausbildung in Palliativpflege bei Omega 90 absolviert) erübrigt, was aus den rückläufigen Zahlen hervorgeht.

Psychologische Begleitung im Krankenhaus	Anzahl Stunden		
	individuell	Gruppen	Total
Pflegeteam	16,5	68,45	84,95
Ehrenamtliche Mitarbeiter	7,25	1	8,25
Kranke	20		20
Familien	13,5		13,5
Total	57,25	69,45	126,7

Psychologische Begleitung im Krankenhaus



5.1.3. Die Beratung und Begleitung von schwerkranken und ihnen nahe stehenden Menschen

Im Mittelpunkt professioneller Begleitung von schwerkranken Menschen steht die individuelle Problemlage der Patienten und ihrer Angehörigen. Grundlage der Gespräche bilden die Prinzipien einer patientenorientierten Gesprächsführung mit dem Ziel eine konstruktive Krankheitsverarbeitung zu unterstützen oder zu ermöglichen.

Eine psychologische Betreuung beinhaltet einerseits die Vermittlung von Informationen, kann andererseits aber auch psychotherapeutische Verfahren einbeziehen. Ausschlaggebend sind die persönlichen Bedürfnisse der zu begleitenden Person.

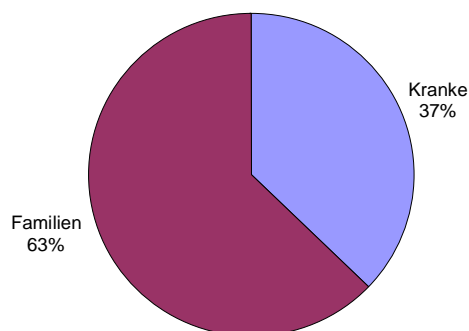
In gemeinsamer Arbeit können Probleme, persönliche Ressourcen und Lösungen thematisiert werden. Der Betroffene erarbeitet mit fachlicher Hilfe seine eigenen Strategien zum Umgang mit der Situation und erobert sich dadurch Handlungskompetenz, die ihm in der ersten Krisenzeit verloren ging, zurück.

Die psychologische Betreuung im palliativen Setting beinhaltet außerdem:

- die Unterstützung bei der Auseinandersetzung mit der lebensbedrohlichen Krankheit
- Angehörigenberatung in der aktuellen Krankheitssituation
- Bewusstmachen von Abwehrmechanismen gegenüber der Krankheit
- Krisenintervention (z.B. bei Suizidgefahr, Überreaktionen)
- Respektvolle Begleitung von Familienangehörigen und Freunden während des Trauerprozesses und psychologische Hilfestellung bei problematischen Trauerreaktionen

Psychologische Begleitung	Anzahl Kontakte	Anzahl Stunden		
		intern	extern	Total
Kranke	68	63,5	27	90,5
Familien	123	147,5	5	152,5
Total	191	211	32	243

Psychologische Begleitung in der Beratungsstelle und zu Hause



5.1.4. Vernetzungsarbeit und Erwachsenenbildung

Omega 90 bietet sowohl interne (im Bereich unserer Ausbildungszyklen) als auch externe **Fortbildungen** zum Thema: Trauer, Abschied und Sterben an.

Überall dort, wo Beziehungen eingegangen werden, gibt es auch Abschiede. Deshalb bieten wir für Personen, die mit Menschen in Trauer arbeiten, sowohl Trauerbegleitung an, für die aus der beruflichen Tätigkeit resultierende Betroffenheit, als auch themenspezifische und berufsorientierte Fortbildung, im Hinblick auf die Bedeutung von Verlusterfahrung und ihre Verarbeitung im Trauerprozess.

Diese richten sich an Professionelle aus dem psycho-sozio-pädagogischen Bereich und an die Berufsgruppe von Pflegenden im weitesten Sinne.

Sie richtet sich aber auch an Menschen in Institutionen, wie z.B. Pädagogen, die beruflich von Verlustsituationen betroffen sind (z.B. Suizid in der Schule).

Diese **Bildungsarbeit** findet in Form von Gruppenarbeit in Seminaren, aber auch als Fallsupervision und Einzelarbeit statt. Diese Bildungsangebote werden von uns durchgeführt und geleitet.

Im Interesse unserer Klienten ist uns besonders die Vernetzung mit anderen Initiativen, Selbsthilfegruppen und Institutionen, aber auch Ärzten, Psychiatern und Therapeuten ein großes Anliegen.

In der **Erwachsenenbildungsarbeit** wenden wir uns an Menschen in pädagogischen, psychosozialen und medizinischen Berufen, die mit Kindern, Jugendlichen und deren Familien arbeiten.

Oft ist für Erwachsene, für Eltern und Erzieher auf Anhieb gar nicht sichtbar, dass hinter Verhaltensauffälligkeiten, hinter körperlichen und psychischen Erkrankungen, Verluste im Leben eines Kindes oder Jugendlichen stehen, mit denen es offensichtlich nicht zu recht kommt.

Das Wissen um den Trauerprozess in Kindheit und Jugend, um die eigene Einstellung zum Sterben und Tod im weitesten Sinne und die eigene Betroffenheit und Hilflosigkeit angesichts der unergründlichen Trauer von Kindern und Jugendlichen schafft Vertrauen und vertieft das Verständnis zwischen Erwachsenen, Kindern und Jugendlichen.

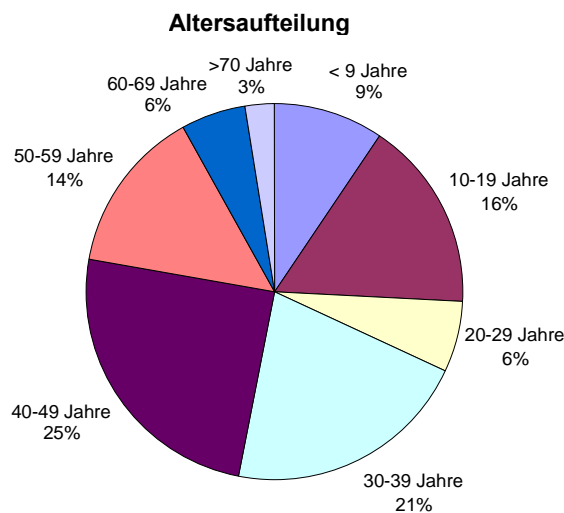
Leider kommt dieser Aspekt in vielen Berufsausbildungen zu kurz und genau da setzen wir in der Veranstaltung von Seminaren, Fortbildungen und Konferenzen an.

Die Angebote und Konzepte zur Erwachsenenbildung setzen sich aus der oben aufgeführten Methodik zusammen, beziehen die Erfahrungen und Bedürfnisse der Zielgruppen mit ein und geben einen theoretisch-wissenschaftlichen Hintergrund zu den jeweiligen Themenbereichen.

Die Anfragen zur Weiterbildung und Supervision kamen 2006 aus Kinder- und Jugendheimen, sowie aus dem Schulbereich. Seminare für Erzieher, Sozialarbeiter, Psychologen, Pädagogen haben wir u.a. mit oder für folgende Institutionen veranstaltet: Entente des Foyers de Jour, CPOS, Script, Hëllef doheem, Help, Protection civile.... Omega 90 ist auch vertreten im „Groupe permanent d'encadrement psycho-traumatologique“ und in der Suizidpräventionsinitiative. Ziel solcher Veranstaltungen ist es auch möglichst viele Kollegen zur Trauerbegleitung zu ermutigen und sie dabei kompetent zu unterstützen.

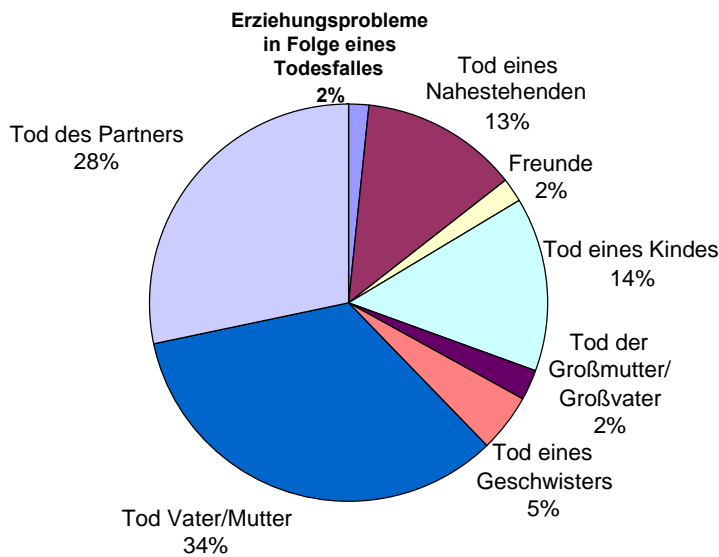
5.1.5. Einige Zahlen

Im Jahr 2006 hat der Dienst „Information & Consutation“ von Omega 90 insgesamt 310 (2005: 301) Personen in ihrer Trauer begleitet. Betroffene nehmen immer häufiger diese Begleitung in Anspruch. In der Regel dauern die Beratungs- und Informationsgespräche ein- bis anderthalb Stunden.



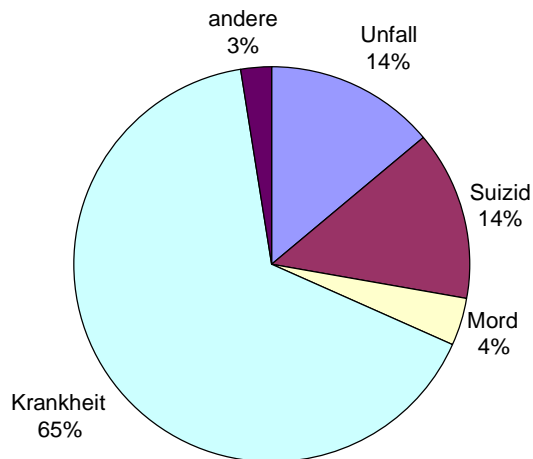
Die Grafik zeigt die Altersaufteilung unserer Klienten. Die Altersgruppe der 30- bis 49 Jährigen stellt mit fast der Hälfte (46%) den bei weitem größten Anteil unserer Klienten dar. Kinder und Jugendliche machen mit 25% ein Viertel unserer Trauerbegleitungen aus.

Traueranlass - Wer ist verstorben?



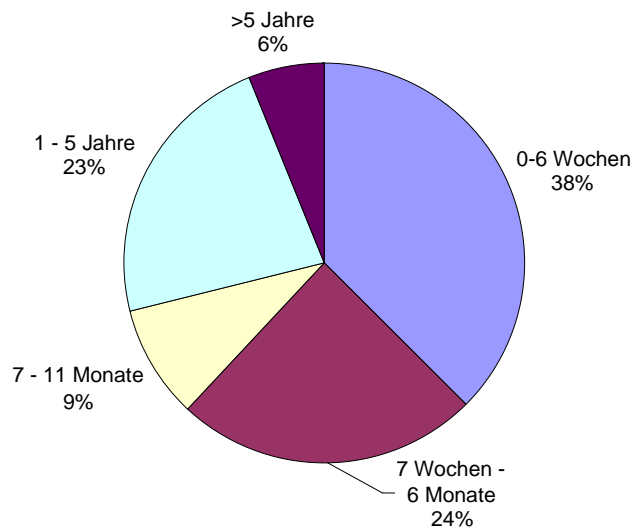
Die Grafik zeigt den Traueranlass. Wer ist verstorben? Über ein Viertel (28%) unserer Klienten begleiten wir bei Partnerverlust. Ein Viertel (34%) nach dem Tod der Eltern. 12% der Hilfesuchenden sind Eltern, die ein Kind verloren haben und 5% beklagen den Tod eines Geschwisters.

Todesursache



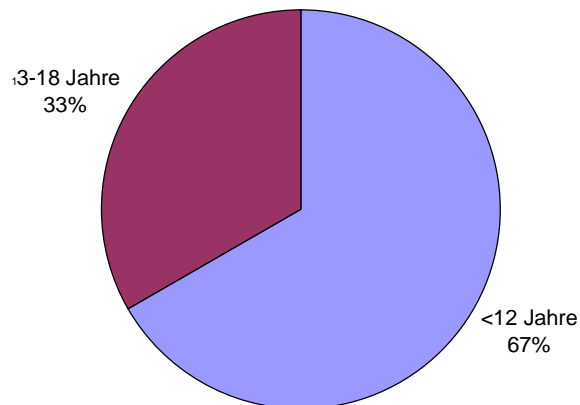
Die Grafik spricht von den Todesursachen. Weit über die Hälfte (63%) der Menschen, die wir begleiten, kommen zu uns nach dem Tod eines geliebten Menschen, der nach chronischer oder kurzer Krankheit verstorben ist. Fast ein Drittel sind Begleitungen von Trauernden nach plötzlichem oder dramatischem Todesfall (Unfall: 14%, Suizid: 14%, Mord: 4%).

Zeitpunkt der Anfrage nach Trauerbegleitung



Die Grafik zeigt den Zeitpunkt der Anfrage nach Trauerbegleitung. Über ein Drittel unserer Klienten suchen in den ersten sechs Wochen nach dem Verlust eines ihnen nahe stehenden Menschen nach Hilfe und ein weiteres Drittel in den ersten elf Monaten.

Kinder und Jugendliche



Die Grafik zeigt, dass sich die Aufteilung zwischen Kindern (von 5 bis 12 Jahren) 67% und Jugendlichen (von 13 bis 18 Jahren) 33%. Insgesamt haben wir 51 Kinder und 24 Jugendliche begleitet.

5.1.6. Entwicklungen und Trends

Fachliche Begleitung in Kliniken

Die meisten Krankenhäuser haben die Notwendigkeit erkannt, hauseigene psychologische Stellen einzurichten, die der onkologischen und palliativen Station mitarbeiten. Omega 90 wird weiterhin seine Erfahrungen und know-how diesen Stellen zur Verfügung stellen und bei Bedarf den ehrenamtlichen Mitarbeiter/innen der Krankenhäuser und sowie den Pflorgeteams Fallsupervision anbieten und die psychologischen Dienste fachlich begleiten.

Traumaverarbeitung ist Schwerpunkt in der Trauerbegleitung

Ein Drittel aller Menschen, die sich in ihrer Trauer an Omega 90 wenden sind Opfer von traumatisierenden Ereignissen. Im Jahr 2006 waren es mehr als 100. Es waren Menschen, die erlebt hatten, dass sich ein nahe stehender Mensch das Leben genommen hat, tödlich verunglückte oder sogar ermordet wurde. Doch nicht nur diese hochdramatischen Erlebnisse lassen Spuren bei den Hinterbliebenen zurück, sondern auch solche Menschen, die einen Angehörigen pflegen und/oder seinen Tod begleiten sind oftmals hochgradig belastet und leiden an den psychischen Folgen:

- Schlafstörungen,
- innerliche Unruhe und Agitiertheit,
- belastende Erinnerungen an den Sterbeprozess, Flashbacks oft verbunden mit körperlichen Stress,
- Angstzustände. durch die Erinnerung an die belastenden Ereignisse oder durch Nachdenken über die persönliche Zukunft.

Neben einfühlsamen und stabilisierenden Gesprächen müssen an dieser Stelle gezielte psychologische und psychotherapeutische Interventionen zum Einsatz kommen, die den Angehörigen entlasten.

1.Phase: Äußere Stabilisierung

In der ersten Kontaktphase muss abgeklärt werden, wie die existentielle Situation der Hinterbliebenen gesichert werden kann. Dabei müssen sozial- und familienrechtliche Fragen erörtert werden.

2.Phase: Innere Stabilisierung

Die Betroffenen benötigen klare Informationen über psychische Traumata und wie diese verarbeitet werden können. Oft werden auch familientherapeutische Sitzungen angeboten, da oft ganze Familien durch ein schlimmes Ereignis betroffen sind. Spezielle Visualisierungstechniken werden eingeübt, um den Betroffenen zu zeigen wie sie mit belastenden Erinnerungen umgehen können, damit sie im Alltag entlastet sind.

3.Phase: Nachverarbeitung

Zur Trauma-nachverarbeitung bieten sich unterschiedliche Verfahren aus der Traumatherapie an (z.B. die Körper- und Hypnotherapie oder die Screentechnik). Als besonders effizient hat sich in den vergangenen Jahren EMDR erwiesen. „Eye Movement Desensitization and Reprocessing“ ist ein Verfahren, das mit neurophysiologisch wirksamen Augenbewegungen Stressbelastungen nach

traumatischen Ereignissen mindern oder gar löschen kann. Dieses Verfahren wird seit 20 Jahren weltweit erfolgreich eingesetzt und erfährt auch in Luxemburg eine immer stärkere Bedeutung in den psychotherapeutischen Verfahren.

Alle Mitglieder des Interventionsteams von Omega 90 befinden sich bereits seit Jahren in ständiger fachlicher Aus- und Weiterbildung u. a. auch in der Traumatherapie. Zwei Mitarbeiter wenden EMDR an. Omega 90 ist ebenso Mitglied der vom Familienministerium eingerichteten „Groupe permanent d'encadrement psychotraumatologique“, die sich um Opfer nach sogenannten Großschadensereignissen kümmert.

Zeitnahe Begleitung

Omega 90 versteht sich auch weiterhin als Einrichtung, die in akuten Krisen präsent ist, schnelle Unterstützung und schnelle Hilfe anbietet. Mit der Fachlichkeit steigt jedoch auch die Intensität der Begleitungen.

Um also weiterhin eine zeitnahe Begleitung mit kurzen Wartezeiten bei Neuansuchen garantieren zu können, hat Omega 90 seine Kapazität in der Begleitung erhöht. Ab Dezember 2006 wurde die Wochenstundenzahl der Mitarbeiter in diesem Bereich um 10 Stunden erhöht.

5.2 Das Ehrenamt (Le bénévolat)

Seit Anfang 2006 hat sich das Ehrenamt bei Omega 90 in verschiedenen Bereichen verändert:

- Die Ausbildung der Ehrenamtlichen, sowie die Fortbildungsangebote, werden in enger Zusammenarbeit zwischen den Bereichen „Bénévolat“ und „Formation continue en soins palliatifs“ ausgearbeitet.
- Die MitarbeiterInnen der anderen Bereiche von Omega 90 wirken als Ausbilder und Supervisoren bei den ehrenamtlichen Mitarbeitern.
- Aufgrund eines Artikels, der in der portugiesischen Zeitung „Contacto“ veröffentlicht wurde, meldeten sich mehrere portugiesische sowie andere Französisch sprechende Kandidaten um als ehrenamtliche Mitarbeiter bei Omega 90 angenommen zu werden. Es wurde daher beschlossen, ab Januar 2007 eine Ausbildung in französischer Sprache anzubieten.
- Heute werden Patienten immer schneller aus der Klinik entlassen und auch nur in äussersten Notfällen in Kliniken eingewiesen. Sie haben also die Möglichkeit zuhause zu bleiben, dort wo sie sich am wohlsten fühlen. Deswegen wurde mit den Hauspflegediensten „Doheem versuergt“ und „Hëllef Doheem“ Kontakt aufgenommen um in Zukunft die Zusammenarbeit des Ehrenamtes von Omega 90 mit diesen Pflegediensten zu fördern.
- Das Ehrenamt Omega 90 bemüht sich um die Zusammenarbeit mit anderen Vereinen welche ehrenamtliche Dienste anbieten: FLCC, Contact Humain.
- Es wurde eine Konvention mit dem Hôpital du Kirchberg unterschrieben; welche die Zusammenarbeit regeln soll. Verhandlungen wurden eingeleitet mit der

Clinique Ste Thérèse, sowie dem Centre Hospitalier - Clinique d'Eich, und dem Hôpital Saint Louis in Ettelbrück

- Seit Ende 2006 besteht eine Gruppe von **Delegierten der ehrenamtlichen Mitarbeiter**. Es sind dies: M. BERGER Armand, Mme DE LHONEUX Anne-Muriel, Mme ERASMUS Marianne, Mme FRERES Trinette, Mme KIEFFER Maggy, Mme LOMMERT Sonja, Mme PROMMENSCHENKEL Marie-Anne, Mme ROSS Alice, Mme SCHICKES Georgette, Mme WIES Irène. Die Delegierten treffen sich alle 3 Monate mit der Direktion von Omega 90, bringen Fragen und Kritiken der Mitglieder ihrer Gruppe ein, und sind gebeten, ihren ArbeitskollegInnen nach der Versammlung Bericht zu erstatten. Als Delegierte der ehrenamtlichen Mitarbeiter können sie auch Omega 90 in der Öffentlichkeit vertreten.

5.2.1. Daten des ehrenamtlichen Engagements innerhalb von Omega 90

Im Jahr 2006 waren 70 Personen als ehrenamtliche MitarbeiterInnen bei Omega 90 eingeschrieben. Da besonders die Arbeit auf Palliativstationen in Kliniken viel Energie, Mut und Kraft erfordert, und Omega 90 deswegen nach einer schwierigen, emotional belastenden Begleitung zu einer dreimonatigen Pause rät, haben aber in diesem Jahr nur 64 ehrenamtliche MitarbeiterInnen, 59 Damen und 5 Herren, bei Omega 90 ihre Dienste schwerkranken, älteren und sterbenden Menschen, sowie Ihren Angehörigen, angeboten.

Bei diesen 64 aktiven MitarbeiterInnen handelt es sich um 54 Luxemburger und 16 Ausländer verschiedener Nationalitäten (Franzosen, Belgier, Engländer, Deutsche, Amerikaner und Schweizer).

Im Laufe des Jahres haben zwei Mitarbeiter, eine Frau und ein Mann, wegen familiärer Verpflichtungen, das Ehrenamt bei Omega 90 eingestellt.

5.2.2. Einsatzgebiete der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen im Jahr 2006

Die ehrenamtlichen MitarbeiterInnen von Omega 90 sind hauptsächlich in Krankenhäusern und in Alten-/Pflegeheimen tätig. Die frankophonen Mitarbeiterinnen, sowie 6 andere Ehrenamtliche stellen ihre Dienste für Begleitungen bei den Patienten zuhause zur Verfügung.

Begleitungen zu Hause

2006 wurden acht Begleitungen zu Hause angefragt. In zwei Fällen war eine Begleitung von Omega 90 nicht angebracht, es handelte sich um einsame, jedoch nicht schwerkranke Patientinnen. Von Seiten von Omega 90 wurden Kontakte zu Vereinigungen hergestellt, welche sich um diese Menschen kümmern.

In einem Fall war die Patientin bereits im Koma und verstarb noch ehe eine Begleitung zustande kommen konnte.

Drei Hausbegleitungen waren von längerer Dauer und sehr intensiv; eine Patientin ist in Zwischenzeit verstorben.

Begleitungen im Krankenhaus und im Alters- und Pflegeheim

In folgenden Krankenhäusern waren ehrenamtliche MitarbeiterInnen regelmäßig tätig:

- Clinique Ste Thérèse
- Hôpital du Kirchberg
- Clinique d'Eich
- Centre Hospitalier Emile Mayrisch
- Esch/Alzette
- Düdelingen
- Hôpital St Louis, Ettelbrück
- Clinique Wiltz

Im Altenbereich begleiteten sie Bewohner in folgenden Institutionen:

- MdS Bettembourg
- MdS Schifflange
- CIPA Dudelange
- CIPA Differdange
- CIPA St Jean de la Croix
- CIPA Bofferdange
- MdS Heisdorf
- Parcs du 3ème Âge, Bertrange
- CIPA Wiltz
- Hospice Civil Pfaffenthal
- Centre du Rham

Die geleisteten Stunden werden nach Präsenzlisten (fiches de présence) berechnet.

Begleitungen durch Ehrenamtliche	Geleistete Stunden			
	Kliniken	Alteneinrichtungen	Zu Hause	Total 2006
Kranke/ Sterbende/ Angehörige	6233	1931,5	249,25	8413,75

5.2.3. Rekrutierung neuer ehrenamtlicher MitarbeiterInnen

Dreizehn Frauen und ein Mann haben sich 2006 gemeldet um die Ausbildung bei Omega 90 mitzumachen.

Nach einem ersten individuellen Gespräch traf sich die Gruppe ein erstes Mal um sich kennenzulernen und weitere Ausbildung zu planen.

Sechs Kandidaten brachen aus persönlichen Gründen die Ausbildung ab.

Zwei Personen rieten wir wegen unverarbeiteter Trauerbewältigung von einer Ausbildung ab.

Die sechs verbliebenen Kandidaten setzten die Ausbildung fort und nahmen regelmäßig an den Wochenendkursen und Supervisionen teil. Die Themenbereiche der Ausbildung sowie die Stundenzahl sind auf der folgenden Tafel festgehalten:

Ehrenamt	5,5 St
Kommunikation	14 St
Sterbeprozess	17,5 St
Trauer Erwachsener	3,5St
Trauer des Kindes	3,5 St
Der alte und demente Mensch	7 St
Sexualität des alten u. kranken Menschen	3,5 St
Spiritualität	3,5 St
Aromatologie	3,5 St
Toucher relationnel	3,5 St
Nonverbale Kommunikation	4,5 St
Ethik	3,5 St
Rollenverständnis und Zeiterkenntnis	3 St
Weekend résidentiel in Medernach	20 St
Praktikum	20 St
Supervisionen	10 St
Gesamtdauer der Ausbildung	126 Stunden

Nach der theoretischen und praktischen Ausbildung rieten die Verantwortlichen von Omega 90 einer Kandidatin ab, ehrenamtliche Begleiterin für Omega 90 zu werden, da sie das Erlernte nicht ausreichend in der Begleitung umsetzen konnte, und verwiesen sie auf alternative, weniger schwierige Bereiche.

Zusätzlich nahmen 2006 noch drei Kandidatinnen, welche ihre theoretische Ausbildung schon im Jahr 2005 absolviert hatten, ihr Praktikum auf.

Diplomüberreichung der ausgebildeten ehrenamtlichen MitarbeiterInnen

Am 13. Dezember überreichte Frau Familienministerin Marie-Josée Jacobs zusammen mit Herrn Jean-Paul Lehnert, Präsident von Omega 90 den 8 neuen ehrenamtlichen MitarbeiterInnen ihr Abschlusszeugnis. Die Ausbildung die diesem Zeugnis zugrunde liegt soll diesen engagierten Menschen die ehrenamtliche Tätigkeit in der Palliativpflege in Kliniken, Familien, sowie in Alten- und Pflegeheimen ermöglichen und erleichtern.

Es ist ein großes Anliegen von Omega 90 eher auf die Kompetenz der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen zu achten. Dieses geschieht sowohl zum Schutz der ihnen anvertrauten Patienten, als auch zu ihrem eigenen. Wichtig hervorzuheben ist noch, dass alle Kandidaten, welche 2006 die Ausbildung abgebrochen haben, dies mit der Einsicht in die Schwierigkeit dieses Ehrenamtes taten.

5.2.4. Fort- und Weiterbildungen für ehrenamtliche MitarbeiterInnen und sonstige Aktivitäten

Eist Blad, die Zeitung für das Ehrenamt bei Omega 90

2006 erschien „Eist Blad“ zweimal. Die Zeitschrift informierte über aktuelle Themen, Fortbildungsmöglichkeiten und gab den ehrenamtlichen Mitgliedern die Möglichkeit, ihre Erfahrungen mitzuteilen.

Ein neues Konzept, Lay-Out und Inhalt, ist in der Ausarbeitung. Dieses soll weiterhin als Bindeglied zwischen den ehrenamtlichen Mitarbeitern von Omega 90 dienen, soll sich aber ebenfalls an andere engagierte Menschen richten, welche an denen von Omega 90 vertretenen Themen rund um das Leben, die Krankheit, das Sterben, den Tod und die Trauer interessiert sind.

Fort-und Weiterbildung

Im Jahr 2006 bot Omega 90 eine Reihe an Fortbildungsmöglichkeiten an, die im Kapitel 5.3.3. auf Seite 26 aufgezeichnet sind.

Weiterhin besuchten viele unserer ehrenamtlichen MitarbeiterInnen themenbezogene Konferenzen, welche im Laufe des Jahres angeboten wurden.

Omega 90 hatte einen Stand im Rahmen der Gesundheitstage in der Belle Etoile vom 15. – 17. November 2006 und zusätzlich standen viel unserer ehrenamtlichen MitarbeiterInnen uns wie immer öfters zur Verfügung für kleine administrative oder technische Dienstleistungen.

Am 27. April fand das alljährliche „kulturelle Treffen“ der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen mit Vertreter des Verwaltungsrates und des Personals statt. Nach einem kurzen Spaziergang über den Galgenberg in Esch/Alzette wurde im Restaurant „Galgebierg“ bestens aufgetischt. Bei dieser Gelegenheit bedankte sich Vizepräsidentin Dr Jacqueline Wagner für die geleistete Arbeit und überreichte zwei ausscheidenden MitarbeiterInnen ein Geschenk als Dankeschön für ihren langjährigen Einsatz.

Supervision der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen

Um eine angepasste Supervision des Ehrenamtes zu gewährleisten, wurden die 64 im Jahr 2006 aktiven ehrenamtlichen MitarbeiterInnen in 5 Gruppen aufgeteilt:

- die Gruppe Norden
- die Gruppe Süden
- die Gruppe Zentrum
- die Gruppe der im Altenbereich Tätigen
- die französischsprachige Gruppe

Diese Gruppen trafen sich regelmäßig alle 4 bis 6 Wochen zwecks Supervision und Fallbesprechung in den Räumlichkeiten von Omega 90.

Neben diesen Gruppensupervisionen fanden im Laufe des Jahres auch noch auf Anfrage Einzelsupervisionen statt.

Supervisionen intern	Anzahl Kontakte	Anzahl Teilnehmer	Stundenzahl
individuell	10	10	10,75
Gruppen	44	595	96
Total	54	605	106,75

Auch in den Kliniken fanden regelmäßige Besprechungen mit den Ehrenamtlichen Mitarbeitern statt. In der folgenden Tafel werden diese als Begleitung der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen festgehalten.

Begleitung der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen	individuelle Begleitung	Versammlungen	Stundenzahl
in Kliniken	7,25	1	8,25

Viele der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen profitieren auch von der Möglichkeit sich jederzeit telefonisch bei Omega 90 zu melden um über ihre Erfahrungen, Probleme, Fragen, Sorgen und Vorschläge zu reden.

Telefonische Beratung der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen	Stundenzahl
	66

5.2.5. Entwicklung des Ehrenamtes und Ausblick

Die Akzeptanz der ehrenamtlichen MitarbeiterInnen von Omega 90 innerhalb der Kliniken steigt. Der Wert ihrer Arbeit wird erkannt und respektiert. In allen Kliniken wird der Mangel an Mitarbeitern bedauert.

Um das Ehrenamt in den Kliniken und in anderen Institutionen noch besser zu verankern, und die Zusammenarbeit zu fördern, versucht Omega 90 mit allen Verträge abzuschließen, welche die gegenseitigen Rechte und Pflichten festhalten.

Da die französischsprachigen Mitarbeiterinnen sich weiterhin wegen mangelnden Einsatzes beklagen; wurde mit ihnen vereinbart in Zukunft in jeder Klinik eine frankophone Ehrenamtliche einzusetzen. Die Integration der frankophonen Mitarbeiterinnen von Omega 90 soll gefördert werden und Anstrengungen (Sprache) sind von beiden Seiten nötig.

Wegen der ständig wachsenden Nachfrage nach Begleitung, sucht Omega 90 ununterbrochen neue Interessenten. Dies geschieht durch Zeitungsinserate, Bekanntmachung unserer Objektivie durch Pressekonferenzen sowie durch Aktivitäten in Zusammenarbeit mit andern Organisationen, wie zum Beispiel Filme, Konferenzen und Theater.

Unsere Internetseite wird regelmäßig neu gestaltet und wird häufig konsultiert. Viele unserer neuen Interessenten haben sich schon vorher per Internet über Omega 90 informiert.

Es besteht bereits eine kleine Liste von Interessenten für die luxemburgische Ausbildung 2007-2008.

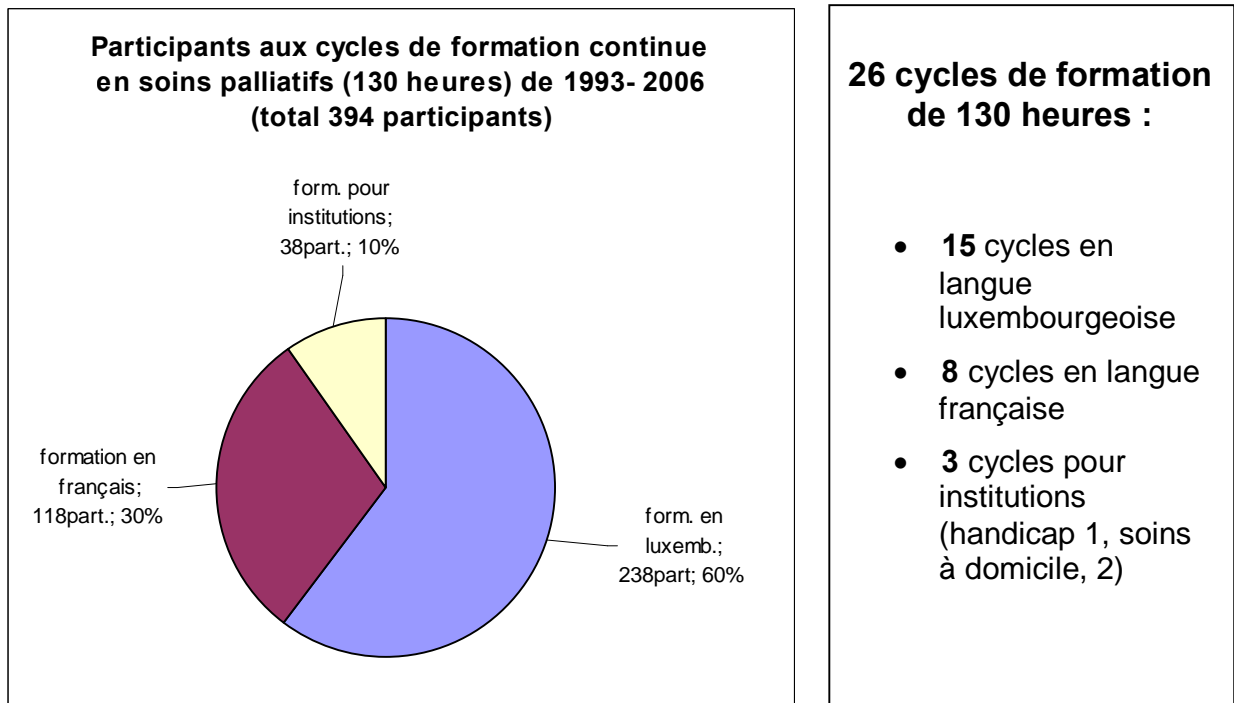
5.3 La formation continue en soins palliatifs

Dans le but de garantir des soins palliatifs de qualité pour toutes les personnes en fin de vie, dont l'état de santé le requiert, la formation continue en soins palliatifs est l'axe de développement de la culture palliative dans tous les établissements et institutions de soins.

Il y a quinze ans, les soins palliatifs étaient assimilés au cancer et aux services d'oncologie. Depuis quelques années les demandes de formation proviennent de plus en plus souvent des milieux gériatriques, des domaines des soins à domicile et du handicap.

Quels que soient les lieux de soins ou de vie, toutes les personnes nécessitant ces soins devraient pouvoir bénéficier des compétences de professionnels bien formés, ayant à cœur la qualité de vie dans tous ses aspects.

Depuis 1993, 394 professionnels de la santé et du secteur psycho-socio-éducatif ont suivi la formation continue en soins palliatifs attestée par un certificat d'aptitude en soins palliatifs et en accompagnement de personnes en fin de vie.



Dans le but de restructurer et d'élargir ses offres de formation en soins palliatifs, Omega 90 a analysé les formations qu'elle propose. Cette analyse a été réalisée par rapport au « Guide pour le développement de la formation infirmière en soins palliatifs en Europe » édité par l'Association Européenne des Soins Palliatifs (EAPC) en septembre 2004.

Un premier volet de l'analyse démontre que le concept de formation choisi par Omega 90 il y a 13 ans correspond en grandes lignes aux propositions européennes pour une formation de niveau B (formation d'approfondissement en soins palliatifs généraux).

5.3.1. Recommandations de l'EAPC pour différents niveaux de formation

<p><u>Niveau A</u> Formation de base Sensibilisation</p>	<p>Futurs professionnels de la santé pendant leur formation initiale / de base</p> <hr/> <p>Professionnels de la santé diplômés, qui travaillent dans les soins généraux, et qui peuvent être confrontés avec des situations nécessitant une approche palliative</p>
<p><u>Niveau B</u> Formation avancée Approfondissement</p>	<p>Professionnels de la santé diplômés exerçant leur activité dans une unité de soins palliatifs spécialisés ou dans un service général dans lequel ils remplissent le rôle de personne ressource en soins palliatifs.</p> <p>Professionnels de la santé diplômés, confrontés de manière régulière et répétée à des patients atteints de maladie évolutive non guérissable (personnes en fin de vie en général, oncologie, soins à domicile, pédiatrie et soins aux personnes âgées, handicap)</p>
<p><u>Niveau C</u> Formation spécialisée Spécialisation</p>	<p>Professionnels de la santé diplômés, assumant une fonction de responsable d'unités de soins palliatifs, de consultants et/ou contribuant activement à des tâches d'enseignement et à des travaux de recherche</p>

Les constats de cette analyse comparative ainsi que les résultats de l'étude sur la formation en soins palliatifs et en accompagnement de personnes en fin de vie et en deuil, réalisée en 2004 par le Pr Ferring de l'Université de Luxembourg ont servi d'assises pour créer un nouveau concept des formations en soins palliatifs.

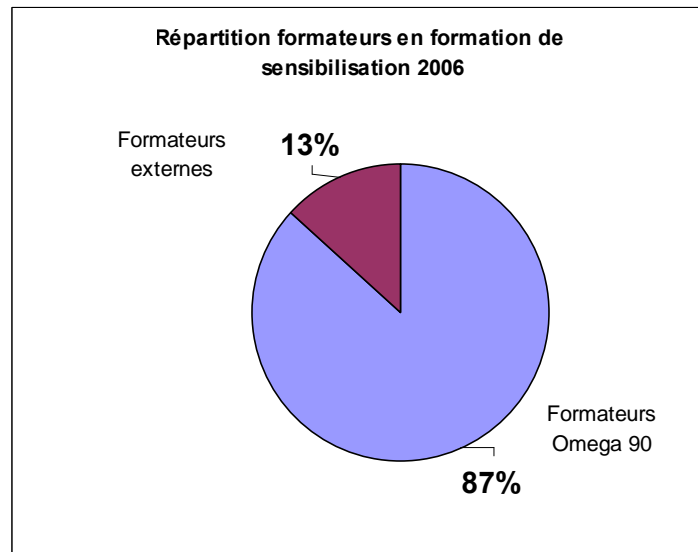
Lors de réunions avec des représentants des Ministère de la Famille et de la Santé, les responsables des deux ministères ont donné leur accord aux nouvelles options de formation proposées par Omega 90.

La formation de sensibilisation

La formation de sensibilisation (40 heures) a été élaborée en début 2006 et dispensée à partir de mai 2006. Deux institutions pour personnes âgées ont fait appel à cette formation pour l'entièreté de leur personnel soignant (110 personnes), ce qui représente 8 semaines de formation réparties sur une année.

Une semaine de formation de sensibilisation en langue française a eu lieu dans les locaux de Omega 90 en novembre 2006.

La plus grande majorité des cours est dispensée par le personnel de Omega 90.



Omega 90 a recours à un des médecins de ces institutions pour l'enseignement des symptômes pénibles en fin de vie et leurs traitements possibles. Cette démarche peut avoir un impact favorable par rapport à l'implantation de la culture palliative dans l'institution, à créer des liens avec des médecins généralistes et ainsi à soutenir l'approche interdisciplinaire.

Les objectifs de cette formation sont en voie de finalisation, ceci en deux langues (allemand et français).

La formation d'approfondissement

La formation d'approfondissement offerte à partir d'automne 2006 « remplace » la formation en place depuis 1993. Le nombre d'heures a augmenté de 130 à 160 heures, les travaux personnels des participants en cours et en fin de formation étant ainsi reconnus. L'organisation en quatre modules et un week-end résidentiel sur une année reste inchangée. Les modifications à faire au niveau des contenus sont minimes, certains contenus passent au niveau A (sensibilisation), d'autres contenus peuvent être élargis. Deux années de transition sont à prévoir ; le programme définitif sera établi pour la session 2008/2009.

Cette formation s'adresse à l'ensemble du personnel de santé et du secteur psychosocio-éducatif ayant accompli une formation de niveau A et répondant aux objectifs de cette formation de sensibilisation.

Deux groupes de formation, dont un en langue luxembourgeoise avec 17 participants et un en langue française avec 10 participants ont commencé cette formation en automne 2006.

Cette formation, ayant comme objectif la prise en charge professionnelle de personnes en fin de vie, va au-delà de l'assimilation d'un savoir théorique.

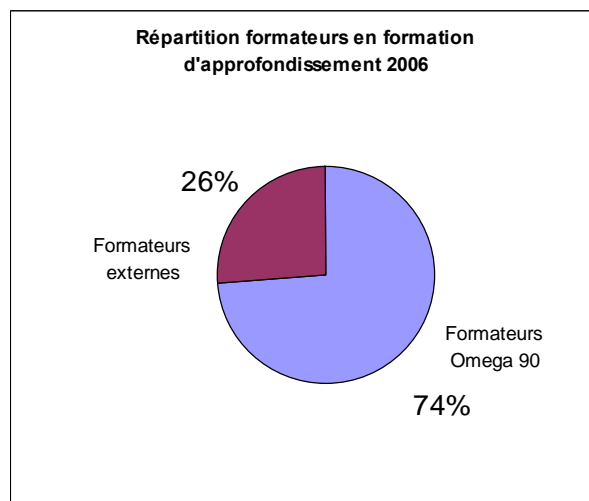
Un des objectifs de cette formation d'approfondissement vise le travail sur soi, donc le développement professionnel de la personne aidante, pour lui permettre de s'auto-évaluer afin d'améliorer ses attitudes par rapport

- à la mort en général,
- à la personne en fin de vie et à son entourage
- à l'équipe interdisciplinaire

La formation repose sur les principes de la pédagogie des adultes :

- l'apprentissage expérimental ou auto-apprentissage,
- l'étude de cas, centrée sur la pratique de l'apprenant,
- le partage du vécu, de l'expérience personnelle et professionnelle,
- la confrontation au groupe, greffée sur des techniques de dynamique de groupe,
- l'apport complémentaire de différents intervenants,
- l'évaluation personnelle et en groupe, d'après des méthodes de supervision qui comprennent la mobilisation des ressources personnelles et professionnelles

Etant donné la spécificité de certains cours, le nombre d'intervenants externes est plus élevé.



En novembre 2006, Madame la Ministre de la Famille et de l'Intégration Marie-Josée Jacobs a pu remettre des certificats et attestations à 50 participants.

Les objectifs de cette formation sont en voie de finalisation, ceci en deux langues (allemand et français).

La formation de spécialisation

La formation de spécialisation prévue par le nouveau concept est en préparation, un travail préliminaire auprès des participants des formations depuis 1993, - reconnues comme formation d'approfondissement -, devra encore être réalisé.

Les sujets demandés par les participants et les employeurs lors de l'analyse de la formation faite par le Pr Ferring en 2004 ont été considérés lors de l'élaboration des différents modules. Des sujets émanant de l'évolution des soins palliatifs trouvent également leur place dans les propositions de la spécialisation.

Ce type de formation comprendra 3 modules obligatoires :

- Module 1 : Douleurs, symptômes pénibles et urgences en soins palliatifs
- Module 2 : Soins palliatifs aux personnes âgées en institution et au domicile
- Module 3 : Pratique clinique dans une institution de soins palliatifs (stage de 40 heures)

ainsi que trois modules au choix du participant parmi les possibilités suivantes :

- Module 4 : Soins palliatifs aux personnes atteintes de maladies neurologiques dégénératives
- Module 5 : Soins palliatifs aux personnes atteintes de troubles psychiatriques et/ou de handicap
- Module 6 : L'enfant et l'adolescent : soins palliatifs et accompagnement du deuil
- Module 7 : Ethique et fin de vie
- Module 8 : La recherche en soins palliatifs
- Module 9 : Soins palliatifs aux personnes atteintes du SIDA, de l'hépatite C
- Module 10 : Soins palliatifs aux personnes atteintes d'une maladie cancéreuse
- Module 11 : Le deuil et l'accompagnement du deuil
- Module 12 : Soins palliatifs et urgences : introduction à la psychotraumatologie
- Module 13 : Le bien-être physique et psychique : moyens d'adaptation des soins de tous les jours, approche et expérimentation de plusieurs méthodes complémentaires

La formation de spécialisation comportant six modules pourra s'étendre sur une durée de six ans. Les professionnels intéressés à un seul module en raison de la spécificité de leur lieu de travail pourront fréquenter un seul module.

Pour la majorité des modules de spécialisation, l'intervention de formateurs experts externes est à prévoir, ceci en raison de la spécialisation dans des domaines très spécifiques.

Collaboration à des initiatives de formation continue en soins palliatifs externes

En dehors de ces cycles de formation, Omega 90 répond à la demande spécifique des institutions hospitalières et extrahospitalières (établissements de moyen et de long séjour, aide et soins à domicile) par des formations à thèmes, définies par les responsables des services de la formation continue interne.

En collaboration avec l'Association Internationale Ensemble Contre la Douleur » et les Hospices Civils de la Ville de Luxembourg, Omega 90 a lancé une campagne de sensibilisation à la douleur «**Vers un milieu de vie sans douleur**», incluant les résidents des deux maisons de soins, leurs familles ainsi que tout le personnel médical et soignant. Deux évaluations de la douleur auprès de plus de 300 résidents ont été effectuées par le personnel soignant des maisons concernées, Omega 90 et un représentant de l'AIECD. Entre les deux évaluations de septembre et décembre, presque l'entièreté du personnel soignant a été formé à l'évaluation et la prise en charge de la douleur par du personnel médical et infirmier des Hospices Civils et de Omega 90. Le Pr Dieter Ferring de l'Université de Luxembourg collabore lors du traitement des résultats.

La collaboration avec l'AIECD et la diversité linguistique de la population soignante et soignée au Luxembourg a fait naître l'idée de la nécessité d'une échelle verbale simple pour l'évaluation de la douleur dans les quatre langues les plus utilisées au Luxembourg. Cette échelle a été conçue par le personnel de Omega 90 de la façon suivante :

- collecte de possibilités de traduction en langue luxembourgeoise auprès de vingt-cinq professionnels et bénévoles en cours de formation
- élaboration des résultats
- validation des résultats par un expert en langue luxembourgeoise, M. Lex Roth

Comme les années précédentes, le personnel de Omega 90 a contribué à la formation de base en soins palliatifs de Hëllef Doheem, ceci à raison de 62 heures pour atteindre une soixantaine de participants répartis en 4 groupes.

Quatre formations ponctuelles de 18 heures ont été tenues dans deux maisons de soins (CIPA Dudelange, Hospices Civils de la Ville de Luxembourg)

Les journées thématiques

Quatre journées thématiques ont eu lieu,

- une en collaboration avec le GSP (Groupe de Support Psychologique), l'ANIL (Association Nationale des Infirmiers Luxembourgeois) et l'ALIAR (Association Luxembourgeoise des Infirmiers en Anesthésie et Réanimation)
- une en collaboration avec l'Hôpital Kirchberg
Thème abordé : « gestion des émotions des soignants dans des situations de confrontation répétée à la mort »
- deux journées ayant eu comme thème « Le corps après la mort » en collaboration avec les services de l'Inspection Sanitaire du Ministère de la Santé, du Crématorium de Luxembourg et de la Fédération des Pompes Funèbres.

D'autres formations plus spécifiques par rapport au deuil de l'enfant et de l'adolescent ainsi qu'au sujet de l'utilisation de l'aromatologie en soins palliatifs ont été dispensées par des membres du personnel de Omega 90.

L'exposition « Nochmal leben vor dem Tod », a été visitée par 200 élèves avec 20 professeurs (11 classes) essentiellement en provenance du Lycée Technique pour Professions de Santé. Les services offerts par Omega 90 ont été présentés, les élèves ont été introduits à l'exposition et un suivi a été assuré à la sortie de l'exposition par la responsable du service formation.

5.3.3. Formation des bénévoles de Omega 90

Au cours de l'année 2006, huit personnes ont terminé leur formation de bénévoles auprès de Omega 90 (groupe XV) et douze personnes ont commencé cette formation en septembre (groupe XVI)

La formation a été légèrement allongée : elle augmente de 112 à 130 heures, le volet pratique a été doublé et comprend maintenant 20 heures de stage.

Suite à un article sur le travail de Omega 90 dans le quotidien en langue portugaise « Contacto », une douzaine de personnes francophones ont manifesté leur intérêt pour une formation en langue française. L'idée a été retenue et la formation commencera début 2007.

Les bénévoles de Omega 90 ont également pu profiter de **formation continue** :

- un séminaire de 5 heures (22 participants de Omega et d'autres associations)
- 4 séances de formation continue de 3 heures (directives anticipées, aromatoologie et prévention du suicide) ont été fréquentées par un total de 40 personnes.

Deux formations continues ont été annulées pour raison de manque d'inscriptions.

La question d'une formation continue obligatoire par an pour les bénévoles en cours d'activité est discutée.

5.4 Die Supervision (La supervision)

Supervision (Einzel- Gruppen- Teamsupervision), wie Omega 90 sie anbietet, sowohl für hauptamtliche Vertreter der Gesundheitsberufe wie für ehrenamtliche MitarbeiterInnen, ist eine Beratungsmethode, die zur Sicherung und Verbesserung der Qualität beruflicher/ehrenamtlicher Arbeit eingesetzt wird. In der Supervision werden Fragen, Problemfelder, Konflikte und Fallbeispiele aus dem beruflichen/ehrenamtlichen Alltag thematisiert. Dabei wird die berufliche/ehrenamtliche Rolle und das konkrete Handeln der Teilnehmer (Supervisanden) in Beziehung gesetzt zu den Aufgabenstellungen der Organisation (Omega 90, Klinik, Pflegeheim, Familie...) und zu der Gestaltung der (Arbeits)Beziehungen mit Kunden (Patienten, Angehörigen).

Zwischen Supervisor und SupervisandInnen wird ein Vertrauensverhältnis aufgebaut und gepflegt. Vertrauen ist die Grundlage einer Beratungsbeziehung und wird vornehmlich durch offene Kommunikation und eine Kultur des gegenseitigen Respekts hergestellt. Die Präsenz einer dritten beobachtenden Person ist daher als unangebracht anzusehen. Supervision wird gern als „geschützter Raum“ bezeichnet, in dem das ausgesprochen und bedacht werden kann, was an anderer Stelle – insbesondere institutions- oder organisationsöffentlich – nicht ohne weiteres geäußert werden kann. Supervisor/innen sind zur Verschwiegenheit gegenüber Dritten verpflichtet. Organisationsöffentliche, schriftliche Berichte sollten standardisiert sein und keine persönlichen Angaben enthalten.

Fallbesprechung ist die Arbeit an dem von Supervisand/innen eingebrachten Thema oder Problem (Fall). Ziel ist die Erweiterung der Wahrnehmung und ein vertieftes Verstehen als Grundlage für die Veränderung des Verhaltens und des beruflichen/ehrenamtlichen Handelns.

Rolle: die berufliche/ehrenamtliche Rolle als Summe der Erwartungen an eine Person, die Spannung zwischen unterschiedlichen Rollen und Rollenerwartungen und der Ausprägung einer Rolle (Mutter, Tochter, Vater, Bruder....) durch die jeweilige Person sind ein wichtiger Gegenstand der supervisorischen Beratung.

Supervision fördert die Entwicklung beruflicher/ehrenamtlicher Identität (Selbstverständnis), des sicheren (gesicherten) Wissens und Bewusstseins um die eigene, berufliche/ehrenamtliche Position, den beruflichen/ehrenamtlichen Werdegang, durch Förderung eines hohen Selbstreflektierungs Vermögens. (Hilfestellung bei der Regelung intrapersonaler Konflikte). Besondere Aufmerksamkeit dient dabei der permanenten Reflektierung der Motivationen.

Supervision konfrontiert. Sie setzt sich konstruktiv mit Erlebnissen, Problemen, Konflikten und Fragen aus dem beruflichen/ehrenamtlichen Alltag auseinander.

Supervision fördert die Regelung sozialer Konflikte. Soziale Konflikte entstehen dort, wo Interessengegensätze von einer Seite der Beteiligten nicht hingenommen werden. Ungeregelte, soziale Konflikte wirken sich behinderlich auf die Organisation (Omega 90, Spital, Pflegeheim, Familien..), die Menschen und die Arbeit aus. Unterschieden werden die Ebenen: Sachkonflikte (Zeit, Ort...), Beziehungskonflikte, Wertekonflikte (ethische, spirituelle...). Der/die SupervisorIn bietet dabei keine fertigen Lösungsvorschläge an, sondern fördert durch seine Interventionen das Finden eigenständiger Lösungsstrategien inklusive einer gesunden Streitkultur.

Supervision hilft Spannungen aufzulösen und die Energien wieder auf die beruflichen/ehrenamtlichen Aufgaben zu orientieren.

Supervision verbindet die vier Perspektiven Person – berufliche/ehrenamtliche Rolle – Organisation – Kunden und ist zu unterscheiden von Psychotherapie, Fortbildung, Organisationsberatung.

Supervision bietet Chancen zur emotionalen Entlastung des Einzelnen und zur Mobilisierung von Ressourcen. (Persönlichkeitsentwicklung, Reifung, Stabilisierung).

Im Laufe des Jahres 2006 von Omega 90 angebotene Supervisionssitzungen in Stunden:

SUPERVISIONS	participants	nombres d'heures		
		individuels	groupes	total 2006
bénévoles en interne	605	10,75	96	106,75
profession de santé en interne	128	25,25	50	75,25
profession de santé en institutions	63		15	15
total	796	36	161	197

5.5 Le Centre d'accueil pour personnes en fin de vie

Après la signature en 2005 d'une convention de construction avec le Ministère de la Famille et la mise à la disposition d'un terrain appartenant aux Hospices Civils de la ville de Luxembourg, situé à Hamm, par un bail emphytéotique, l'année 2006 a été essentiellement une année de travaux de perfectionnement au niveau des plans d'architecte.

Diverses adaptations du projet ont dû être réalisées et l'avant-projet sommaire (APS) trouva finalement son approbation en mai 2006 par le conseil d'administration d'Omega 90.

Omega 90 a demandé l'agrément provisoire ainsi que la conformité des plans approuvés par le conseil au Ministère de la Famille, tandis que le bureau d'architectes Schmitz&Hoffmann a commencé d'introduire les diverses demandes d'autorisations (demande d'autorisation de bâtir, demande commodo-incommodo) et a procédé à l'élaboration des bordereaux pour les soumissions publiques à venir.

Comme, à ce moment, Omega 90 devait toujours supporter 25% du budget total de la construction, le conseil d'administration, en sa séance du 27 juillet 2006 instaura un comité pour la levée de fond avec Monsieur Lucien Hennicot comme président. Monsieur Jean-Paul Lehnens, président du conseil d'administration de Omega 90 assure la vice-présidence.

Ce comité de levée de fonds a reçu pour mission d'élaborer un plan d'action axé d'une part sur l'information et la sensibilisation de la société luxembourgeoise et d'autre part sur la recherche de fonds financiers supplémentaires, visant les domaines de la culture, des médias, de la finance et de l'industrie, du monde médical et autres.

Le centre d'accueil pour personnes en fin de vie est une structure d'accueil pour des personnes dont les traitements curatifs et palliatifs invasifs (comme p.ex. : intervention chirurgicale ou chimio-, radiothérapie palliative) ont été épuisés, refusés ou ne sont plus supportés. Sa mission consiste à prendre en charge ces personnes dans une approche globale d'encadrement et d'accompagnement médical, psychologique affectif, social, culturel et spirituel.

Il accueille également les membres de l'entourage familial et social et les invite à s'impliquer, s'ils le souhaitent, dans les soins de leur proche. Il leur propose des services d'accompagnement pendant le séjour du pensionnaire ainsi qu'après son décès (p.ex. accompagnement de deuil).

Le centre dispose de 15 chambres individuelles spacieuses avec salle de bain. Les clients ont la possibilité d'amener des objets personnels, photos, tableaux, petits meubles. Un lit d'accompagnement peut être disposé dans la chambre du malade.

Une grande salle à manger, qui intègre une cuisine artisanale, permet aux malades de prendre leurs repas avec leurs proches et le personnel. Une petite kitchenette est à la disposition des familles et des visiteurs.

Un jardin d'hiver (patio), une salle de séjour, une terrasse couverte, d'agréables surfaces de circulation, un fumoir facilitent les rencontres dans un climat de respect et d'intimité.

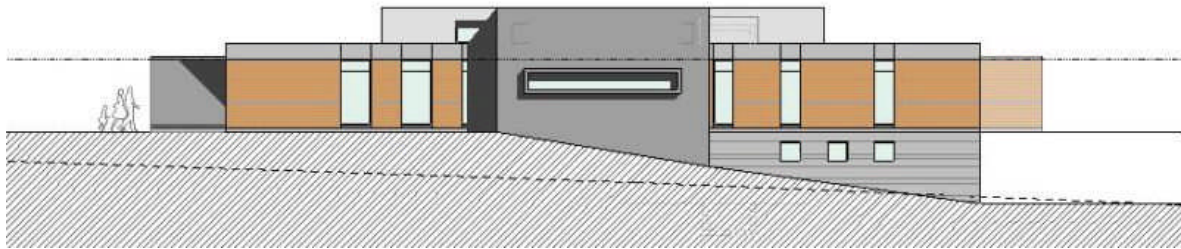
Une grande salle de relaxation avec baignoire, une table de massages, un espace « Snoezelen » assure le confort et le bien-être.

Un espace spirituel offre à ceux qui le souhaitent un lieu de recueillement et de célébration.

Le centre d'accueil pour personnes en fin de vie est une structure qui a la fonction du domicile, c'est-à-dire le malade et sa famille se sentiront comme chez eux. Sa mission consistera à prendre en charge les personnes en fin de vie dans une approche globale : encadrement et accompagnement par une équipe interdisciplinaire se composant de médecins formés en médecine palliative, d'infirmières(-iers) et d'aides-soignantes(-ts), de kinésithérapeutes et d'ergothérapeutes, de psychologues, d'un aumônier et de bénévoles. Le rôle de cette équipe est le contrôle des symptômes : douleurs et autres souffrances physiques, psychologiques, sociales et spirituelles. Il n'y aura plus de diagnostic médical à poser. Des examens médicaux techniques ne sont plus utiles. Un traitement en milieu hospitalier n'est plus/pas nécessaire.

Le centre d'accueil sera une infrastructure complémentaire par rapport à d'autres structures et comblera un vide entre l'hôpital et le domicile.

Il ne devra donc pas être compris comme une mise en question des différentes initiatives en milieu hospitalier et extrahospitalier. Au contraire, en tant qu'élément complémentaire du spectre d'initiatives, de projets, de services et d'unités palliatives, il devra donner une nouvelle impulsion à la vocation commune de tous les acteurs. Il devra de même contribuer à combler les lacunes structurelles qui existent en milieu extrahospitalier.



5.6 La bibliothèque

La bibliothèque compte actuellement 1447 livres qui sont répartis en trois bibliothèques distinctes, en fonction de la nature des lecteurs :

1. la bibliothèque pour enfants avec 190 titres
2. a bibliothèque pour bénévoles et grand public avec 700 titres
3. la bibliothèque pour professionnels avec 557 titres

La bibliothèque pour professionnels est surtout utilisée lors des sessions de formation et des supervisions.

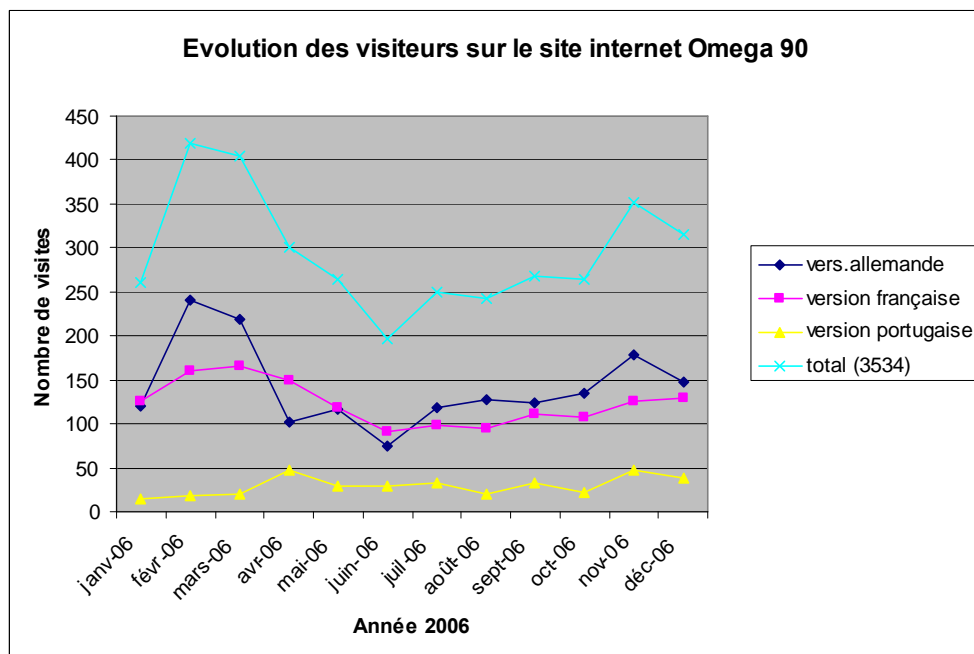
En 2006, 197 nouveaux livres ont enrichi la bibliothèque, dont 28 livres qui proviennent d'un don privé, et 62 livres qui ont été gracieusement offerts par la Librairie Ernster.

La bibliothèque compte également 14 revues professionnelles :

1. **Infokara** (Suisse)
2. **Palliative** – ch (SSMSP)
3. **Médecine Palliative** (SFAP)
4. **Jusqu'à la mort accompagner la vie J** (JAMALV)
5. **European Journal of Palliative Care** (EAPC)
6. **Soins Gériatrie** (Masson – Paris)
7. **Cancer Pain Release** (WHO)
8. **Notre message** (Infor-Veuve asbl – Bruxelles)
9. **Continuing Care – Les Soins Palliatifs** (Bruxelles)
10. **Zeitschrift für Palliativmedizin** (Thieme – Stuttgart)
11. **Die Hospiz-Zeitschrift** (BAG - Hospiz)
12. **Bundes-Hospiz-Anzeiger** (www.hospiz-verlag.de)
13. **Signal** (Leben mit Krebs – Das Patientenmagazin – Stuttgart)
14. **Hospice Information Bulletin** (Hospice Information / Help The Hospices – Londres)

5.7 Le site Internet

Le site internet www.omega90.lu fonctionne depuis novembre 2005. Les versions en langue allemande et en langue française sont régulièrement mises à jour, la version portugaise, beaucoup moins visitée, dépend largement de la disponibilité du traducteur.



5.8 Les directives anticipées

Au cours de cette année, 29 personnes ont demandé par téléphone des informations concernant les directives anticipées. A côté des renseignements donnés par téléphone, elles ont toutes reçues des informations supplémentaires par voie postale. Une personne a pris un rendez-vous afin de pouvoir en discuter avec une tierce personne. En ce qui concerne les gens demandeurs d'informations, il s'agit surtout de personnes âgées qui s'adressent à notre service pour se conseiller auprès de Omega 90 dans la réflexion sur et / ou la rédaction d'un tel document.

Le nombre des demandes s'accroît après des manifestations publiques où des dépliants Omega 90 sont mis à disposition (foires du 3^e âge, stands d'informations).

Un texte d'information de base sur les directives anticipées en français et en allemand a été rédigé et est en ligne sur le site internet.

6. RELATIONS PUBLIQUES

6.1 Le 15e anniversaire de Omega 90

A l'occasion du 15e anniversaire de sa création, Omega 90 avait organisé un programme de manifestations s'étalant de novembre 2005 à mars 2006.

Le concept global s'orientait d'une part aux divers services prestés par Omega 90 dans le cadre de ses activités et s'adresse plutôt aux personnes concernées, aux professionnels (-les), aux bénévoles, aux gestionnaires et aux responsables politiques :

D'autre part, le programme d'anniversaire était constitué de manifestations culturelles grand public avec comme thème principal « la mort dans la société » (projections de films, exposition de photos, concert de musique classique représentation théâtrale).

Le calendrier pour 2006 comprenait :

- 17 janvier: Remise de certificats et conférence de Monsieur le Prof. Dr Dieter Ferring sur l'évaluation de la formation continue en soins palliatifs chez Omega 90.
- 25 janvier : Ciné-conférence : Film : « Cris et chuchotements » d'Ingmar Bergman et réflexions sur l'éthique en soins palliatifs par Monsieur Erny Gillen, éthicien et membre du conseil d'administration de Omega 90.
- du 4 février au 19 mars : «Exposition de photos sur la mort « Noch mal leben vor dem Tod » de Walter Schels.
- 8 février : Après-midi du film documentaire sur les soins palliatifs et le travail en hospice.
- 14 février : Ciné-conférence : Film : « La stanza del figlio » de Nanni Moretti et réflexions sur la mort de Monsieur Claude Frisoni, acteur de théâtre.
- 22 février: Conférence de Madame Gera Graf sur le rôle du bénévolat en soins palliatifs.
- 6 et 7 mars : Théâtre : « Oscar et la dame rose » de Eric-Emmanuel Schmitt.
- 9 et 10 mars : Programme-chanson : « Bevor ich gehe, bleibe ich » de Petra Afonin.
- 15 mars : Ciné-conférence : Film : « Mère et fils » de Alexandre Sokourov et réflexions de Monsieur Hubert Hausemer, philosophe.
- 17 mars : Séance académique en présence de Madame la Ministre de la Famille et de l'Intégration Marie-Josée Jacobs et de Monsieur le Ministre de la Santé Mars di Bartolomeo avec une conférence de Monsieur Jean Leonetti, membre de l'Assemblée Nationale Française, rapporteur de la proposition de loi relative aux droits des malades et à la fin de vie, président et rapporteur de la mission d'information sur l'accompagnement de la fin de vie sur la loi française relative aux droits des malades et à la fin de vie.

6.2 Conférences et séminaires

Le 13 octobre, Omega 90 a organisé en collaboration avec l'asbl « Contact Humain » une conférence, suivie le lendemain d'un séminaire à l'attention des personnes effectuant un travail bénévole dans le milieu de la santé et dans le milieu psychosocial.

« Auf einmal war ich so hilflos. Wenn Ehrenamtliche in der Begleitung auf Grenzen stoßen ». La conférencière était Madame Monika Lutz, pédagogue diplômée, superviseur et présidente du «Hospizverein Trier».

6.3 Campagne « Vers un milieu de vie sans douleur »

Cette campagne a été organisée ensemble avec les Hospices Civils de la ville de Luxembourg et l'association internationale « Ensemble contre la douleur » et elle est soutenue par le Pr Dr Dieter Ferring de l'Université de Luxembourg. Il s'agit de la première campagne de ce genre menée dans un CIPA. Une population de plus de 300 personnes âgées étant concernée, cette campagne est représentative pour la situation des personnes âgées dans notre pays.

La campagne comprend l'évaluation de la douleur auprès des personnes âgées ainsi que des traitements prescrits y relatifs, la distribution de brochures d'informations aux résidents et aux équipes soignantes, la formation de tout le personnel soignant, et l'évaluation des changements suite à la sensibilisation des pensionnaires et du personnel au problème de la douleur.

Cette campagne, qui a commencé déjà en mars 2006, durera encore jusque fin 2007.

Remerciements

Omega 90 remercie tout particulièrement tous les collaborateurs(-trices) permanents et bénévoles sans l'effort desquels l'action d'Omega 90 ne pourrait continuer.

Omega 90 remercie aussi:

- Son Altesse Royale la Grande-Duchesse pour avoir assuré gracieusement le Patronage des festivités de son 15e anniversaire.
- Madame la Ministre de la Famille et de l'Intégration Marie-Josée Jacobs pour son soutien continu grâce auquel une grande partie des frais de personnel et de fonctionnement sont pris en charge.
- Monsieur le Ministre de la Santé Mars di Bartolomeo pour son soutien des mesures de formation continue en soins palliatifs.
- Les responsables du Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster pour leur soutien précieux lors de l'organisation du programme des festivités du 15e anniversaire, et plus précisément Monsieur Guy de Muysers, président du conseil d'administration, et Monsieur Claude Frisoni, directeur.
- M. Yvon Lambert pour la mise à disposition gracieuse d'une photo sur tous les documents publicitaires en ce qui concerne le programme du 15^{ième} anniversaire.
- MM. Jean-Marie Biwer et Norbert Hastert, artistes peintres.
- Toutes les personnes et institutions qui ont soutenu et collaboré aux activités de Omega 90.
- Monsieur Jean-Pierre Wolff pour la traduction des textes de l'exposition photos.
- Les nombreux donateurs grâce à la générosité desquels nos activités de sensibilisation, d'accompagnement des personnes enfin de vie et en deuil et notamment des enfants en deuil ne pourraient être réalisées.

Omega 90 exprime à toutes ces personnes et institutions sa profonde gratitude pour leur aide et leur générosité en 2006.



Accompagner la vie, la maladie, la mort et le deuil

Association luxembourgeoise de soins palliatifs et d'accompagnement de personnes en fin de vie et en deuil
Omega 90 asbl
Tél. : 29 77 89-1

138, rue Adolphe Fischer
Fax : 29 85 19

L- 1521 Luxembourg
e-mail : omega90@pt.lu

www.omega90.lu